

BRAUN



21419015/VIII-25



www.service.braun.com

9357cc



Braun Infolines
Líneas de información de Braun

English 17

Español 22

Thank you for purchasing a Braun product.
We hope you are completely satisfied with
your new Braun shaver.

If you have any questions, please visit

www.service.braun.com or call:

US residents 1-800-BRAUN-11

1-800-272-8611

Gracias por haber comprado un producto
Braun.

Esperamos que quede completamente
satisfecho con su nueva rasuradora Braun.

Si tiene alguna pregunta, visite

www.service.braun.com o llame a:

Residentes de EE. UU. 1-800-BRAUN-11

1-800-272-8611

Type / Modelo 5793

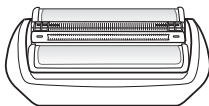
Type / Modelo 5430

www.braun.com

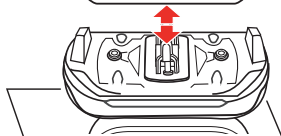
EN/ES



1 Foil & cutter cassette 94M/96M



2 Cassette release buttons



6 Long hair trimmer

7 Contacts for cleaning station usage

3 Precision switch to lock the shaver head for a precise shave

4 On/off button

5 Display



Foil replacement



Travel lock



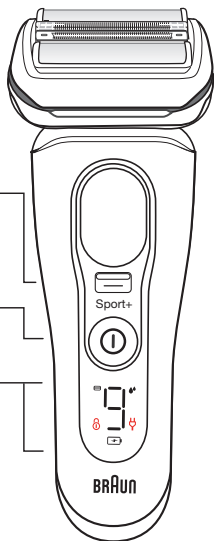
Cleaning station indicator



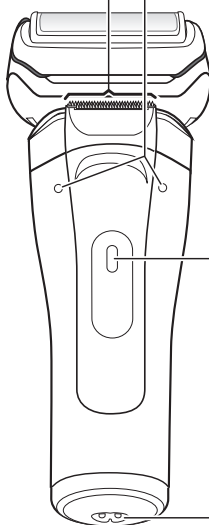
Low charge / cordless use indicator



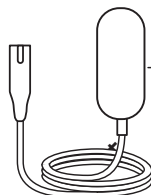
Battery indicator



8 Release button to lift up longhair trimmer



9 Power socket





10 Power supply


ⓘ Accessories, features and design may vary by model

11 Cleaning station

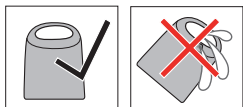
- 11.1** Station-to-shaver contacts
Need to align with the contacts of the shaver.

- 11.2** Display
-  — Low level of cleaning fluid

 — Status light

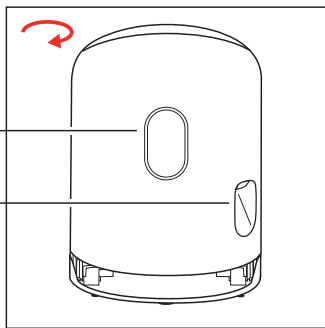
 — Cleaning programs
(not with all models)

- 11.3** Start button

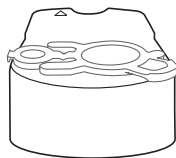


- 11.4** Release button
for changing the cleaning cartridge

- 11.5** Power socket



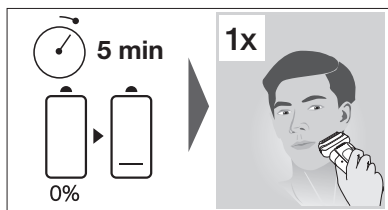
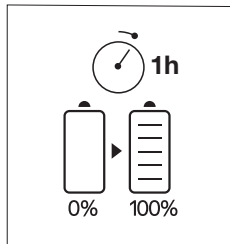
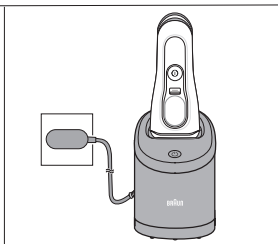
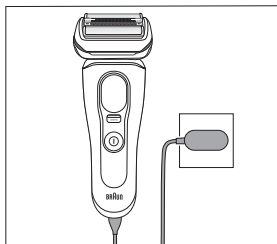
- 11.6** Cleaning cartridge (CCR)



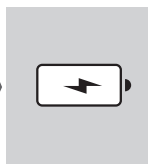
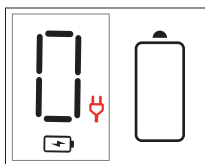
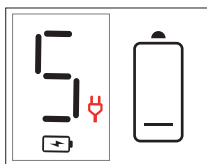
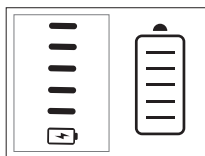
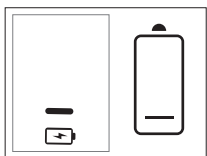
 Accessories, features and design may vary by model



EN Charging
ES Recargar



EN Battery / Low charge
ES Batería / Carga baja

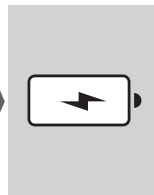
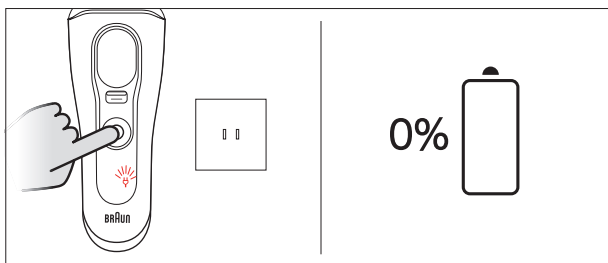
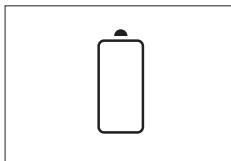




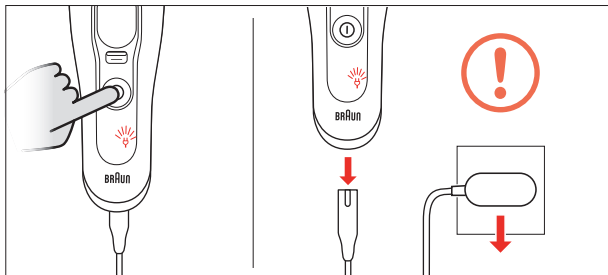
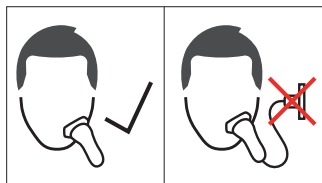
EN
A. Low charge
B. Cordless use

ES
A. Carga baja
B. Uso inalámbrico

A.

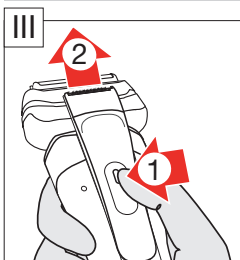
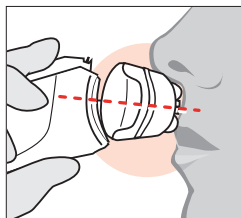
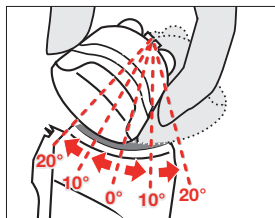
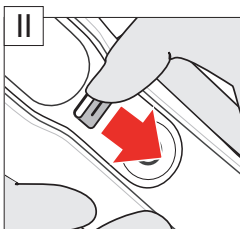
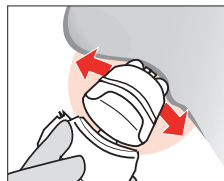
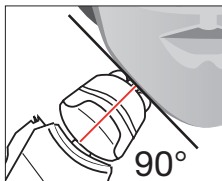
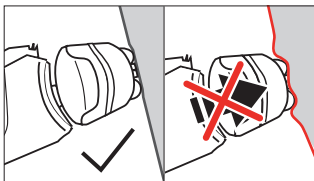
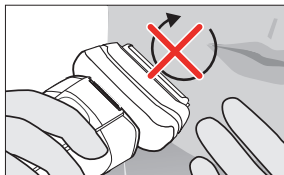
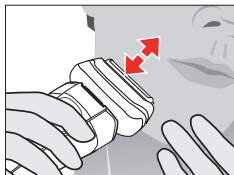
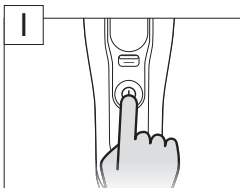


B.



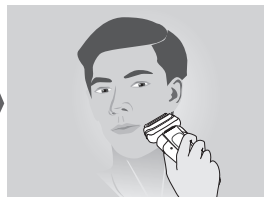
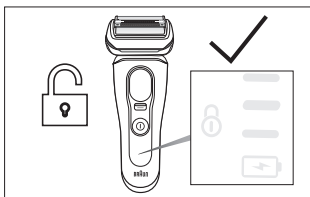
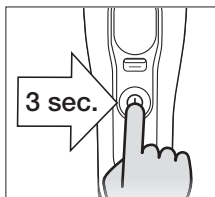
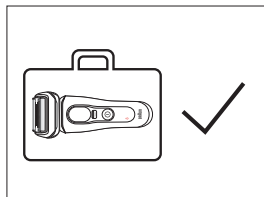
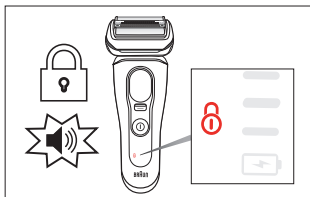
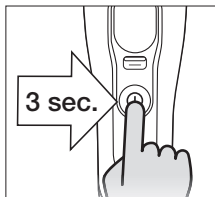


EN Shaving
ES Rasurada



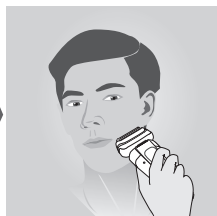
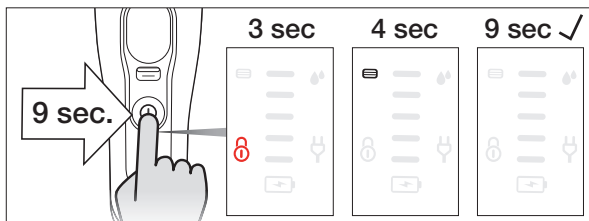
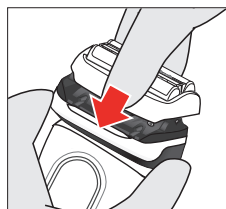
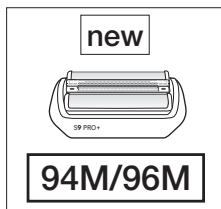
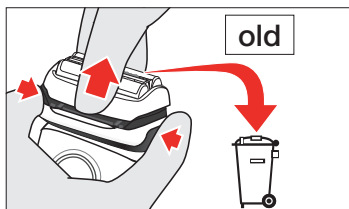
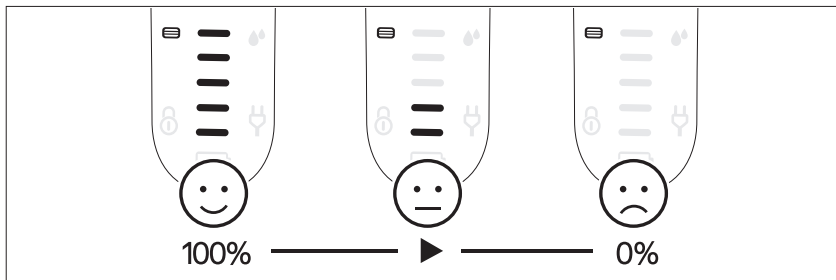


EN Travel lock
ES Seguro de viaje



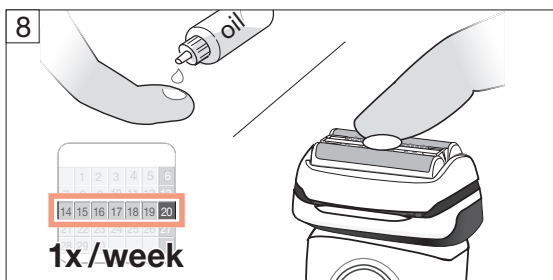
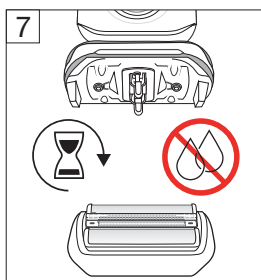
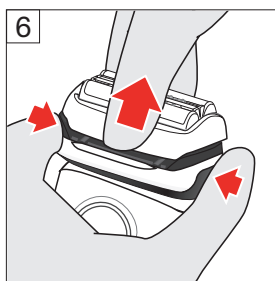
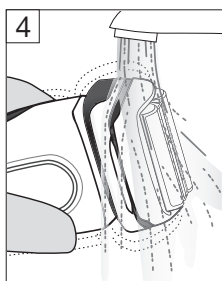
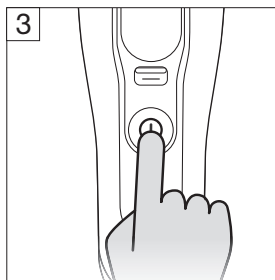
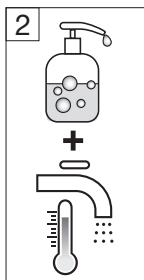
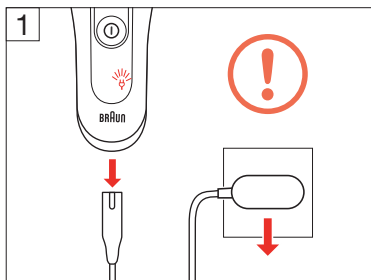


EN Foil replacement
ES Reemplazo de la lámina



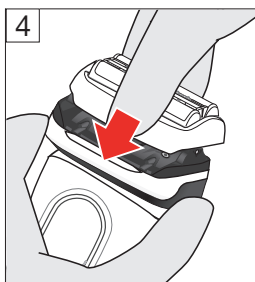
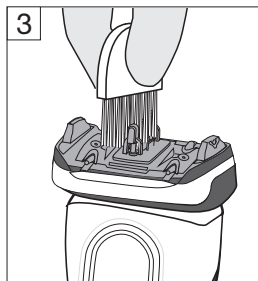
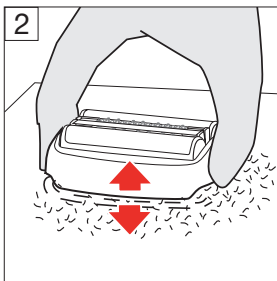
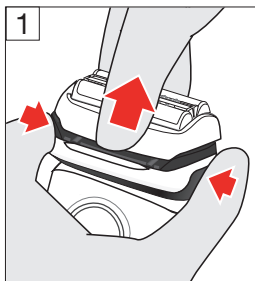


EN Manual cleaning
ES Limpieza manual





EN Manual cleaning
ES Limpieza manual



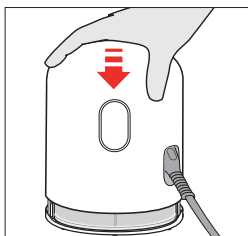
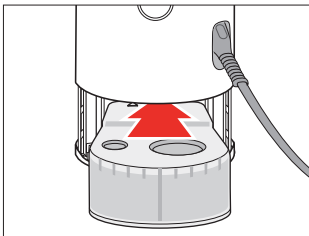
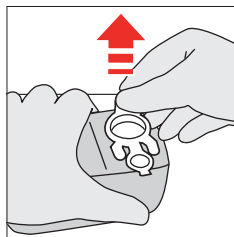
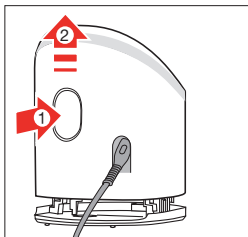
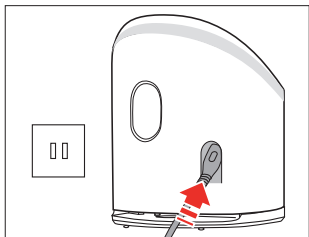


EN Automatic cleaning / cleaning station
ES Limpieza automática / soporte de limpieza

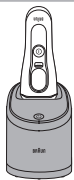
1



EN Setting up the device
ES Configuración del dispositivo

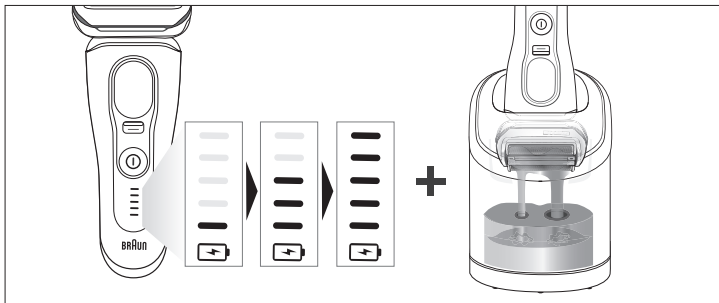
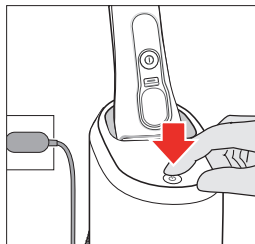
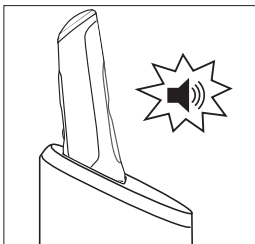
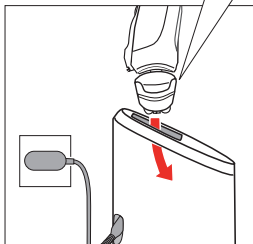
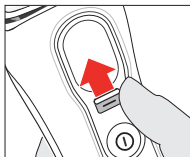
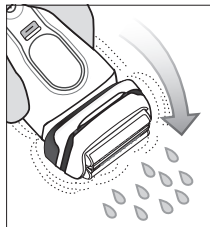
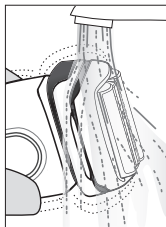
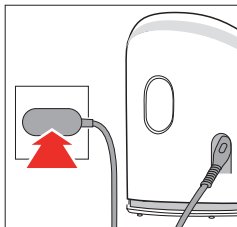


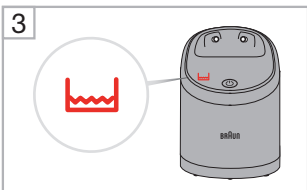
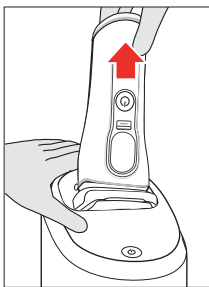
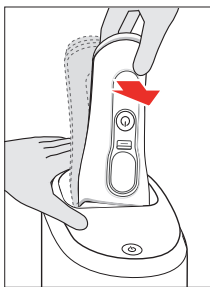
2



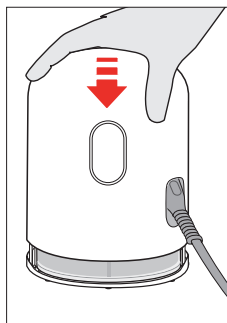
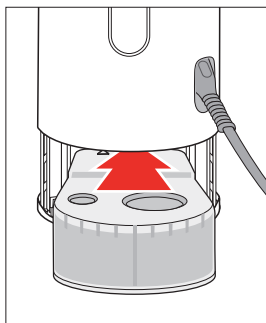
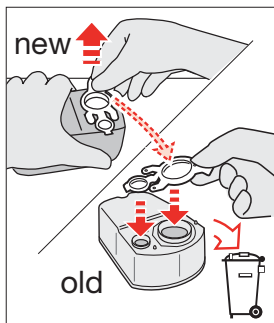
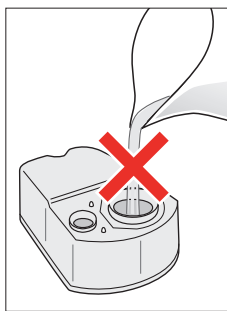
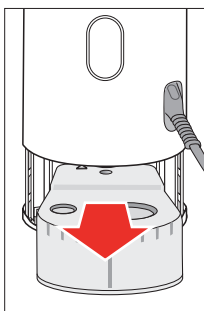
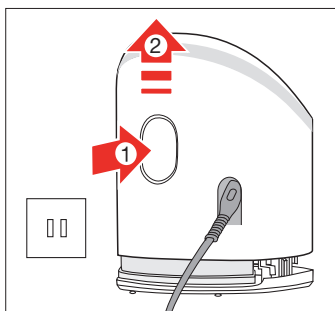
EN Charging and cleaning

ES Carga y limpieza





EN Cartridge replacement
ES Reemplazo del cartucho





EN Battery replacement
ES Reemplazo de la batería



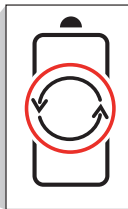
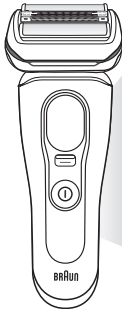
www.service.braun.com



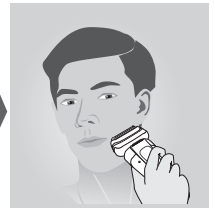
BRAUN
Service



old

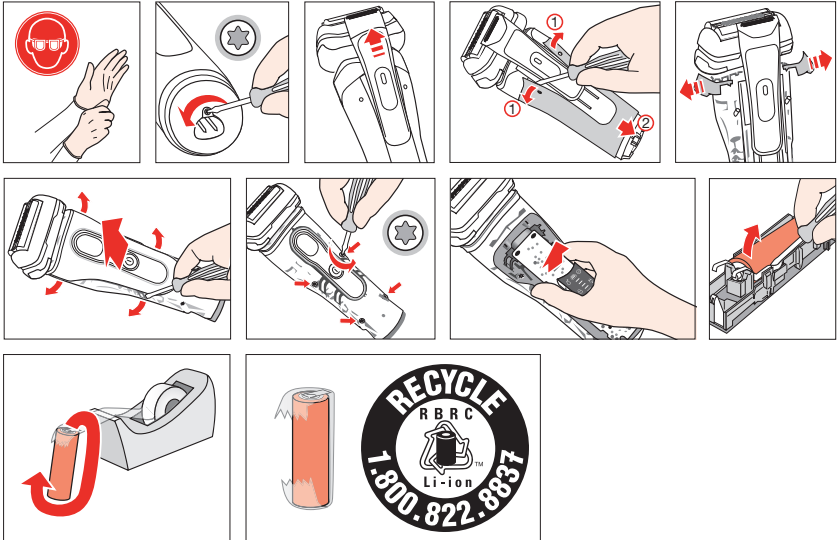


new





EN Battery removal for disposal only
ES Desmontaje de la batería solamente para desechar



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Series 9 shaver type 5793

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using this appliance.



When disconnected, the hand-held part of this shaver may be used in a bath or shower. **For safety reasons this shaver can only be operated cordless.**

DANGER

To reduce the risk of electric shock:

1. The charger unit is not for immersion in water or for use in shower.
2. Do not reach for a charger that has fallen into water. Unplug immediately.
3. Do not place, store or charge the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
5. This appliance is provided with a special cord set with integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it.
6. Do not use an extension cord with this appliance.
7. Unplug this appliance before cleaning.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Cleaning station type 5430

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using this appliance.

DANGER

To reduce the risk of electric shock:

1. Use only in dry condition.
2. Do not submerge in water.
3. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
4. Do not place, store or charge the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
5. Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
6. Unplug this appliance before cleaning.
7. Do not use an extension cord with this appliance.

WARNING

To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
2. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
3. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or if the power supply has been dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
4. Keep the cord away from heated surfaces.
5. Never drop or insert any object into any opening of the appliance.
6. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
7. Do not use this appliance with a damaged or broken foil, as serious skin injuries may occur.
8. Always attach plug to appliance first, then to outlet.
9. When plugging to an electrical outlet outside North America, use a plug adapter to match the outlet's pin configuration.
10. **Caution:** The battery used in this device may present a fire or chemical burn hazard if mistreated. Do not disassemble, heat above 100 °C (212 °F), or incinerate.
11. To recharge the battery, only use the detachable power supply provided with this appliance.
D-□-C If the appliance is marked 492, only use Braun power supplies coded 492-XXXX.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This appliance is designed for household use only.

Important

Keep power supply and cleaning station dry.

Do not disassemble the appliance! The built-in rechargeable batteries can only be replaced by an authorized Braun Service center.

Only at the end of the product's useful life, disassemble the rechargeable battery for disposal reasons: Disassemble the housing as shown in the battery removal pictures, remove the rechargeable battery and recycle or dispose of properly, according to local guidelines.

Caution: Disassembling the appliance will destroy it.

Recommended ambient temperature for charging is 41 °F to 95 °F / 5 °C to 35 °C, for storage and shaving it is 60 °F to 95 °F / 15 °C to 35 °C. Do not expose the appliance to temperatures higher than 122 °F / 50 °C for extended periods of time.

The shaver head needs cleaning under hot running water after each foam or gel usage! Switch the shaver on and rinse until all residues have been removed.

For hygienic reasons, do not share this appliance with other persons.

The appliance and its attachments must not be cleaned in the dishwasher. Use the appliance and the attachments only for its intended purpose as shown in the user manual.

Cleaning station

To prevent the cleaning fluid from leaking, ensure that the cleaning station is placed on a flat surface. When a cleaning cartridge is installed, do not tip, move suddenly or transport the station in any way as cleaning fluid might spill out of the cartridge.

Do not place the station inside a mirror cabinet, nor place it on a polished or lacquered surface.

The cleaning cartridge contains a highly flammable liquid so keep it away from sources of ignition.

Do not expose to direct sunlight and cigarette smoking nor store it over a radiator.

20

Do not refill the cartridge and use only original Braun refill cartridges.

DANGER: FLAMMABLE. CONTENTS MAY CATCH FIRE. Do not smoke. Use only in well-ventilated areas. Keep away from flames such as pilot light, and any object that sparks such as electric motor. Keep locked up. **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. CAUTION: MAY IRRITATE EYES.** Do not get in eyes.

FIRST AID TREATMENT: Contains ethanol. If swallowed, call a Poison Control Centre or doctor immediately. Do not induce vomiting. If in eyes, rinse with water for 15 minutes.

Before using the cleaning station the shaver needs to be dry and free from any foam, gel or soap residue!

The cleaning cartridge contains ethanol or isopropanol (specification see cartridge), which once opened will naturally evaporate slowly.

Therefore, each cartridge, if not used daily, should be replaced after approximately 8 weeks.

The used cartridge can be disposed of in the household waste, or via household hazardous waste programs if they exist in your province/municipality.

Make sure to close the openings using the lid of the new cartridge, since the used cartridge will contain contaminated cleaning solution.

Note: For automatic cleaning in the cleaning station the head lock needs to be released and the shaver head not to be tilted.

How to shave

Position the shaver head at 90° angle to your skin that all shaving elements have full skin contact. Shave against the direction of your beard growth in straight back and forth movements.

How to clean

The shaver head needs cleaning under hot running water after each foam or gel usage! Switch the shaver on and rinse until all residues have been removed. With regular wet cleaning, apply a drop of light machine oil (not included) onto the Foil & Cutter cassette once a week.

Product contains recyclable electric waste. For environment protection, do not dispose of in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



Warranty

For warranty terms and details on money-back satisfaction guarantee please refer to:

<https://us.braun.com/en-us/store-policy>

<https://ca.braun.com/en-ca/store-policy>

Subject to change without notice

Description Shaver

- 1 Foil & cutter cassette 92B
- 2 Cassette release buttons
- 3 Precision switch to lock the shaver head for a precise shave
- 4 On/off button
- 5 Display
 - Foil replacement indicator
 - Travel lock indicator
 - Cleaning station indicator
 - Low charge / cordless use indicator
 - Battery indicator with status bars and minutes left (9 minutes and below)
- 6 Long hair trimmer
- 7 Contacts for cleaning station usage
- 8 Release button to lift up long hair trimmer
- 9 Power socket
- 10 Power supply
- 11 Cleaning station

Description cleaning station

- 11 Cleaning station
 - 11.1 Station-to-shaver contacts
 - Need to align with the contacts of the shaver
 - 11.2 Display
 - Indicator for low level of cleaning fluid
 - Status light
 - Indicator for automatic cleaning program selection (not with all models)
 - > short / economical cleaning 💧
 - > normal level of cleaning 💧💧
 - > intensive cleaning 💧💧💧
 - 11.3 Start button to activate the automatic cleaning
 - 11.4 Release button to uplift the housing
 - 11.5 Power socket
 - 11.6 Cleaning cartridge (CCR)

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Series 9 rasuradora modelo 5793

Cuando use un aparato eléctrico, tome las medidas de seguridad básicas, entre las cuales se incluyen las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.



Si está desconectada, la parte manual de la rasuradora se puede usar en la bañera o en la ducha. **Por razones de seguridad, la rasuradora solo se puede operar sin el cable.**

PELIGRO

Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica:

1. El cargador no debe sumergirse bajo el agua ni usarse en la ducha.
2. Si el aparato se cae al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo de inmediato.
3. No coloque, almacene ni ponga a recargar el aparato en lugares donde pudiera caerse o halarse a la bañera o al lavamanos. No coloque o deje caer al agua ni en otros líquidos.
4. Desenchufe siempre el aparato inmediatamente después de usarlo, excepto cuando se esté cargando.
5. Este aparato está equipado con un cable eléctrico especial que tiene integrado un transformador de seguridad de voltaje extra bajo. No cambie ni manipule ninguna de sus piezas.
6. No use extensiones eléctricas con este aparato.
7. Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Soporte de limpieza modelo 5430

Cuando use un aparato eléctrico, tome las medidas de seguridad básicas, entre las cuales se incluyen las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.

PELIGRO

Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Use en seco únicamente.
2. No sumerja en agua.
3. Si el aparato se cae al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo de inmediato.
4. No coloque, almacene ni ponga a recargar el aparato en lugares donde pudiera caerse o halarse a la bañera o al lavamanos. No coloque o deje caer al agua ni en otros líquidos.
5. Desenchufe siempre el aparato inmediatamente después de usarlo, excepto cuando se esté cargando.
6. Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
7. No use extensiones eléctricas con este aparato.

ADVERTENCIA

Para disminuir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones:

1. Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (lo cual incluye niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados por una persona que se responsabilice por su seguridad o que la misma les proporcione instrucciones sobre el uso del aparato. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
2. Use este aparato solamente para los propósitos que se describen en este manual. No utilice accesorios que no estén recomendados por el fabricante.
3. No use este producto si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona debidamente, si se ha caído o dañado, o si el cargador se ha caído al agua. Envíe el aparato a un centro de servicio técnico para su revisión y reparación.
4. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
5. Nunca deje caer el aparato ni le introduzca ningún objeto en las aberturas.
6. No lo use al aire libre ni en lugares donde se estén usando productos en aerosol (spray) o donde se esté administrando oxígeno.
7. No use este aparato si las láminas rasuradoras están dañadas o rotas, pues podría causar lesiones graves en la piel.
8. Siempre conecte primero el enchufe al aparato y luego al tomacorriente.
9. Si enchufa el aparato a un tomacorriente fuera de Norteamérica, use un adaptador que se acople a la configuración para pines del tomacorriente.
10. **Precaución:** Este aparato usa una batería que puede ocasionar incendios o quemaduras químicas si se somete a maltrato. No desarme, incinere ni caliente a temperaturas superiores a 100 °C (212 °F).
11. Para recargar la batería, use solamente el cable eléctrico removible que se incluye con el aparato.
D-□-C Si el aparato está marcado 492, use solamente cables eléctricos de Braun con el código 492-XXXX.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico.

Importante

Mantenga secos el cable eléctrico y el soporte de limpieza.

¡No desarme el aparato! Las baterías recargables incorporadas solamente pueden ser reemplazadas por un centro de servicio Braun autorizado.

Desarme la batería recargable solamente al final de la vida útil del producto con el fin de desecharla:

Desarme el armazón como se muestra en las imágenes de instrucciones para retirar la batería, retire la batería recargable y reciclela o deséchela adecuadamente según las normas locales.

Precaución: Si desmonta el aparato, lo destruirá.

La temperatura ambiental ideal para recargar la rasuradora es de 41 °F a 95 °F / 5 °C a 35 °C y para el almacenamiento y la rasurada es de 60 °F a 95 °F / 15 °C a 35 °C. No exponga el aparato a temperaturas superiores a los 122 °F / 50 °C durante periodos prolongados.

¡Se debe limpiar el cabezal de la rasuradora con agua corriente caliente luego de cada uso con espuma o gel! Encienda la rasuradora y enjuague hasta eliminar todos los residuos.

Por razones de higiene, no comparta este aparato con otras personas.

El dispositivo y sus accesorios no son aptos para limpieza en el lavavajillas. Use el dispositivo y sus accesorios solo para su propósito previsto, tal y como se indica en el manual de instrucciones.

Soporte de limpieza

Para evitar que el líquido limpiador tenga derrames, asegúrese de que el soporte de limpieza esté puesto en una superficie plana.

Al instalar un cartucho de limpieza, no incline el soporte ni lo mueva bruscamente o lo transporte de ninguna manera ya que esto podría ocasionar derrames del líquido del cartucho.

No coloque el soporte dentro de un gabinete con espejo, ni lo apoye sobre superficies pulidas o laqueadas.

El cartucho de limpieza contiene un líquido altamente inflamable, así que manténgalo alejado de fuentes de ignición. No lo exponga a la luz solar directa o al uso de cigarrillos, ni lo guarde encima de un radiador.

No rellene el cartucho y use solamente cartuchos de repuesto originales de Braun.

PELIGRO: INFLAMABLE. EL CONTENIDO PUEDE INCENDIARSE. No fume. Use únicamente en áreas bien ventiladas. Mantenga alejado de las llamas, por ejemplo una llama piloto, y de cualquier objeto que cree chispas, como un motor eléctrico. Almacene bajo llave. **MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. PRECAUCIÓN: PUEDE IRRITAR LOS OJOS.** Evite el contacto con los ojos.

PRIMEROS AUXILIOS: Contiene etanol. En caso de ingestión, llame inmediatamente a un centro de control de envenenamiento o a un médico. No induzca el vómito. En caso de contacto con los ojos, enjuague con agua por 15 minutos.

Antes de usar el soporte de limpieza, ¡la rasuradora tiene que estar seca y libre de residuos de espuma, gel y jabón!

El cartucho limpiador contiene etanol o isopropanol (lea las especificaciones en el cartucho), los cuales, al abrir el cartucho, se evaporan lentamente de forma natural. Por lo tanto, si no se usa a diario, el cartucho debe reemplazarse aproximadamente al cabo de 8 semanas.

El cartucho usado se puede desechar con la basura doméstica o mediante programas domésticos de desperdicios peligrosos si existen en su provincia/municipio.

Asegúrese de tapar las aberturas con la tapa del cartucho nuevo, ya que el cartucho usado contiene solución limpiadora contaminada.

Nota: Para la limpieza automática en el soporte de limpieza se debe liberar el interruptor de bloqueo del cabezal y el cabezal de la rasuradora no debe ser inclinado.

Cómo rasurarse

Sostenga el cabezal de la rasuradora en un ángulo de 90° con respecto a la piel para que todas las piezas entren en pleno contacto con la misma. Rasure

en dirección contraria al crecimiento de la barba con movimientos rectos de ida y vuelta.

Cómo limpiar

¡El cartucho de láminas y cuchillas se debe limpiar con agua corriente caliente luego de cada uso con espuma o gel! Encienda la rasuradora y enjuague hasta eliminar todos los residuos. Si regularmente limpia la rasuradora con agua, aplique una gota de aceite ligero para máquinas (no incluido) en el cartucho de láminas y cuchillas una vez por semana.

Este producto contiene residuos eléctricos reciclables. Para proteger el medio ambiente, no deseche junto con los residuos domésticos, sino que llévelo a los puntos de recolección de basura electrónica de su país para que sean reciclados.



Sujeto a cambios sin previo aviso.

Descripción Rasuradora

- 1 Cartucho de láminas y cuchillas 92B
- 2 Botones para liberar el cartucho
- 3 Interruptor de precisión para bloquear el cabezal de la rasuradora para una rasurada precisa
- 4 Botón de encendido y apagado
- 5 Indicador
 - Indicador de reemplazo de láminas
 - Indicador de seguro de viaje
 - Indicador del soporte de limpieza
 - Indicador de carga baja / de uso inalámbrico
 - Indicador de batería con barras de estado y minutos restantes (9 minutos o menos)
- 6 Recortadora de vellos largos
- 7 Puntos de contacto del soporte de limpieza
- 8 Botón de liberación para retirar la recortadora de vello largo
- 9 Entrada del enchufe
- 10 Cable eléctrico
- 11 Soporte de limpieza

Descripción del soporte de limpieza

- 11 Soporte de limpieza
- 11.1 Puntos de contacto del soporte a la rasuradora

Deben estar alineados con los puntos de contacto de la rasuradora

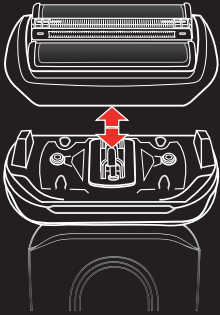
- 11.2 Indicador
 - Indicador de nivel bajo de líquido limpiador
 - Luz de estado
 - Indicador para la selección del programa de limpieza automática (no disponible en todos los modelos)
 - > limpieza económica / corta 📍
 - > nivel de limpieza normal 📍📍
 - > limpieza intensiva 📍📍📍
- 11.3 Botón de inicio para activar la limpieza automática
- 11.4 Botón de liberación para retirar el armazón
- 11.5 Entrada del enchufe
- 11.6 Cartucho limpiador (CCR)

Garantía

Para conocer los términos y los detalles de la garantía de satisfacción garantizada con devolución de dinero, consulte:

<https://us.braun.com/en-us/store-policy>

BRAUN



94M/96M



EN Please note down the suggested replacement date (in 18 months from now) below replacement part reference number.

ES Sírvase anotar la fecha de reemplazo sugerida (18 meses a partir de hoy) debajo de los números de serie de la(s) pieza(s) de recambio.